

**ESH**  
Protocol Embedded

**AHA**  
Protocol Embedded

**WatchBP<sup>®</sup> home** A BT

**Mesures précises de la  
pressions artérielle grâce au  
WatchBP home A BT.**

**Mode d'emploi**



**FR** → 39

**microlife<sup>®</sup>**

Microlife WatchBP Home A est le premier tensiomètre numérique au monde satisfaisant aux recommandations de la Société européenne d'hypertension (ESH) et de l'Association américaine de cardiologie (AHA). WatchBP Home A BT vous permet d'effectuer des mesures de pression artérielle qui serviront ultérieurement à votre médecin. Cet appareil satisfait aux tests cliniques du protocole ESH<sup>3</sup>.

#WatchBP Home A BT est le même WatchBP Home A avec Bluetooth (BT) capacité.

## Utilisation prévue

Le WatchBP Home A BT est un appareil de mesure de la pression artérielle non invasif utilisant la technique oscillométrique. Il s'utilise avec un brassard posé sur la partie supérieure du bras qui mesure la pression artérielle systolique et diastolique ainsi que le pouls. L'appareil détecte la fibrillation auriculaire pendant la mesure, et un signal d'avertissement s'affichera si la fibrillation auriculaire est détectée. Ce tensiomètre a la fonctionnalité Bluetooth. Les données de la mémoire peuvent donc être transférées sans fil sur des Smartphones compatibles Bluetooth.

<sup>1</sup> O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Monitoring. *J Hypertens* 2003;21:821-848.

<sup>2</sup> Stergiou GS, et al. A tool for reliable self-home blood pressure monitoring designed according to the European Society of Hypertension recommendations: The Microlife WatchBP Home monitor. *Blood press Monit.* 2007;12:127-131.

<sup>3</sup> Stergiou GS, Givas PP, Gkinos CP, Patouras JD. Validation of the Microlife WatchBP Home device for self home blood pressure measurement according to The International Protocol. *Blood Press Monit.* 2007;12(3):185-188.

# Table des matières

## Avant le premier emploi du WatchBP Home A BT

Description de l'appareil .....	42-43
Activation de l'appareil .....	44
Sélection du bon brassard.....	45

## Mesure avec le WatchBP Home A BT

Mode « DIAG. » .....	46-58
Mode « USUAL » .....	49

## La mesure de la pression artérielle en huit étapes

Méthodes de mesure de la pression artérielle .....	50-53
--	-------

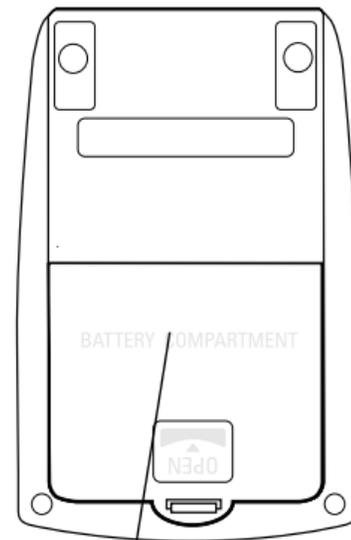
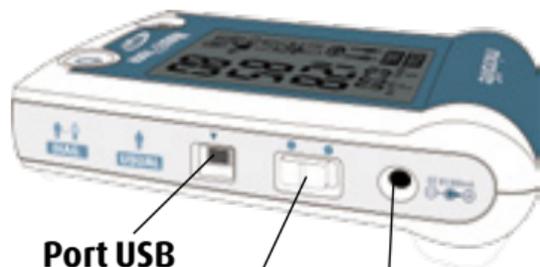
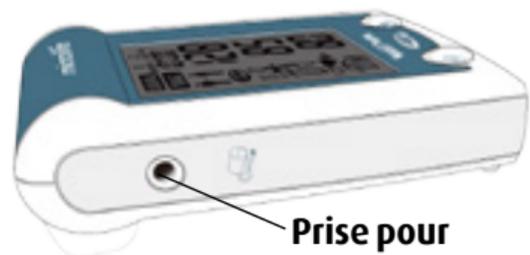
## Visualisation, suppression et transfert des mesures

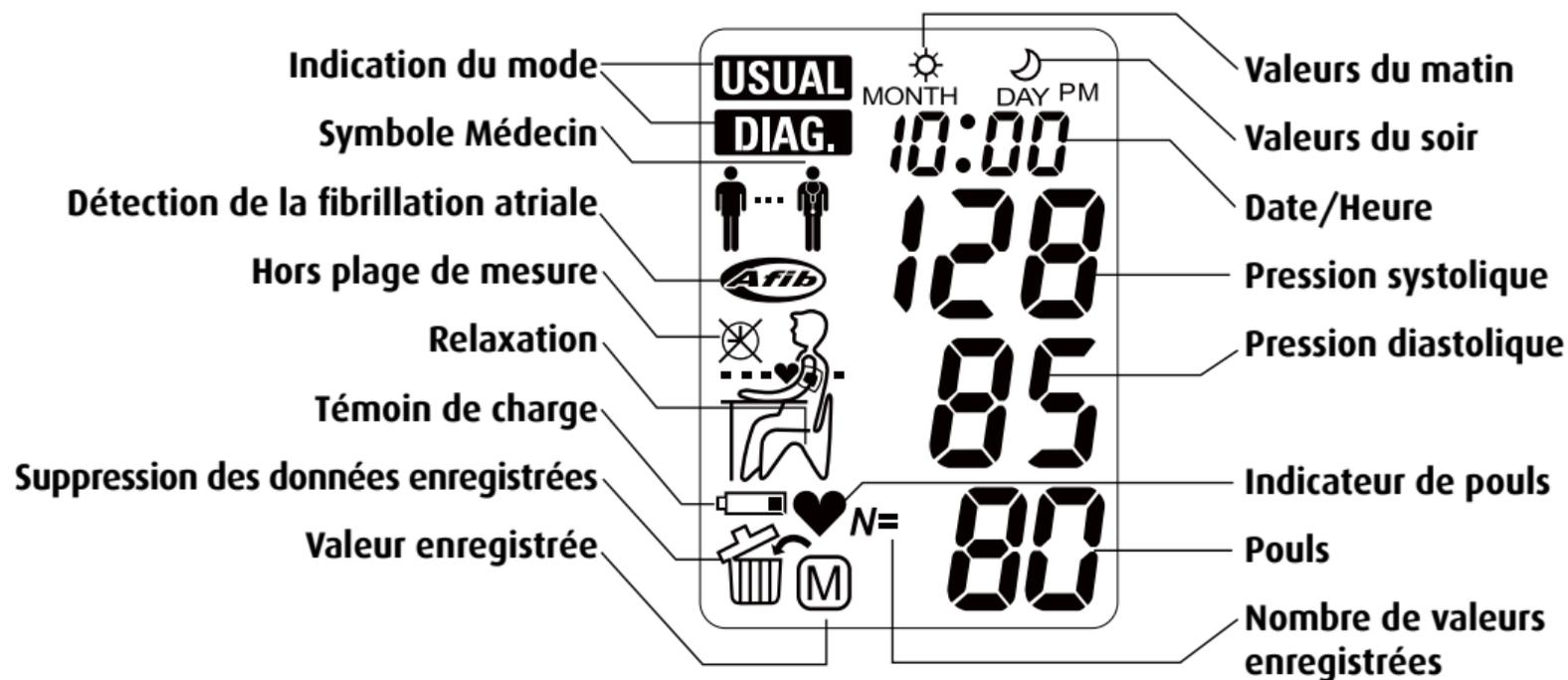
Détection de la fibrillation atriale .....	54-57
Visualisation des mesures .....	58-59
Suppression des mesures .....	60-61
Transmission des mesures .....	62-65

## Annexes

Piles et bloc secteur .....	66-67
Sécurité, entretien, test de précision et élimination ..	68-69
Messages d'erreur .....	70-71
Remarques importantes .....	72-73
Caractéristiques techniques .....	74

# WatchBP<sup>®</sup> home A BT

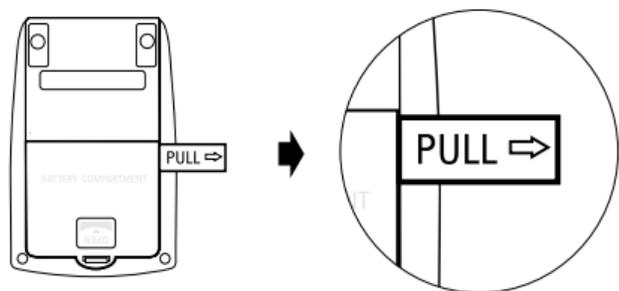




# Avant le premier emploi du WatchBP Home A BT

## Activation de l'appareil

Tirez sur la bande de protection du compartiment à piles.

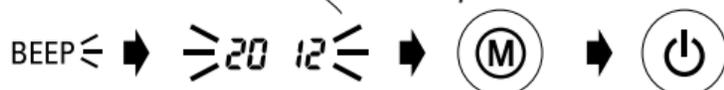


1) **Réglage de l'année** – Après le retrait de la bande de protection ou l'installation de nouvelles piles, le champ de l'année clignote. Utilisez le bouton M pour régler l'année. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer votre choix.



Appuyez sur le bouton M pour effectuer une sélection

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer le choix



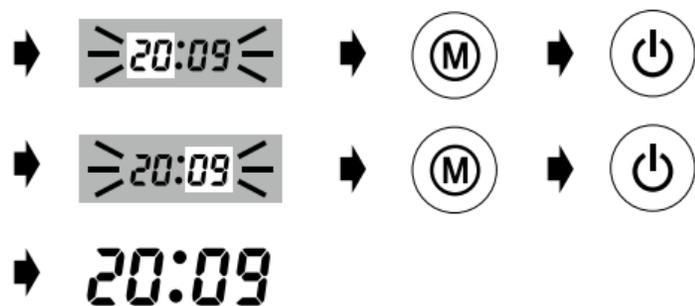
2) **Réglage du mois** – Utilisez le bouton M pour régler le mois. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer votre choix.



3) **Réglage du jour** – Utilisez le bouton M pour régler le mois. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer votre choix.



4) **Réglage de l'heure** – une fois l'heure et les minutes réglées et le bouton Marche/Arrêt pressé, la date et l'heure actuelles s'affichent.



5) Pour changer la date et l'heure, retirez brièvement les piles de leur compartiment. Le champ de l'année clignotera. Procédez comme décrit plus haut pour le réglage.

## Sélection du bon brassard

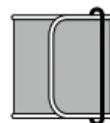
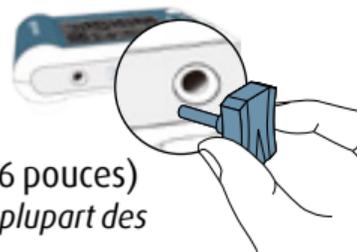
Le WatchBP Home A BT est disponible avec différentes tailles de brassard. Si la taille du brassard ne devait pas convenir, veuillez consulter votre médecin.

\* *Veuillez uniquement utiliser des brassards Microlife !*



### M (taille moyenne)

22 - 32 cm (8,75 - 12,6 pouces)  
La taille M convient à la plupart des personnes.



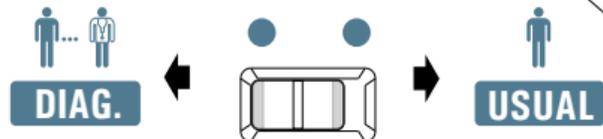
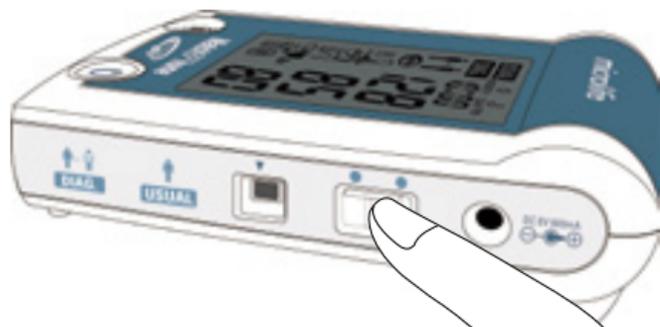
### L (grande taille)

32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)

# Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Home A BT

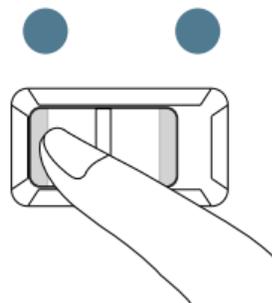
Avant chaque mesure, basculez l'appareil dans le mode de mesure souhaité grâce au sélecteur de mode. Deux options :

« **DIAG.** » (diagnostic) et « **USUAL** » (usuel).



## Mode « **DIAG.** »

Sélectionnez le mode « **DIAG.** » lorsque votre médecin désire que les mesures soient effectuées conformément aux recommandations de la Société européenne d'hypertension (ESH).



## Pas de mesures les jours non ouvrables

Dans le mode « **DIAG.** », la pression artérielle est relevée pendant **7 jours de travail consécutifs** (jours ouvrables).  
**Pas de mesure les jours « non ouvrables »** (ou les jours de relaxation) dans ce mode !



**7** Jours  
ouvrables

## Deux cycles de mesure par jour

Les directives ESH recommandent une double mesure ; la première le matin entre 06h00 et 09h00, la seconde le soir entre 18h00 et 21h00. **Mesurez toujours la pression artérielle avant de prendre vos médicaments si votre médecin ne vous a pas donné d'autres instructions.**



Directives ESH

## Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Home A BT(cont.)

### Période de mesure étendue

Le WatchBP Home A BT dispose d'une période de mesure étendue autorisant des mesures de 04h00 à 12h00 le matin et de 18h00 à 24h00 le soir.



Mesure étendue



### Evaluation

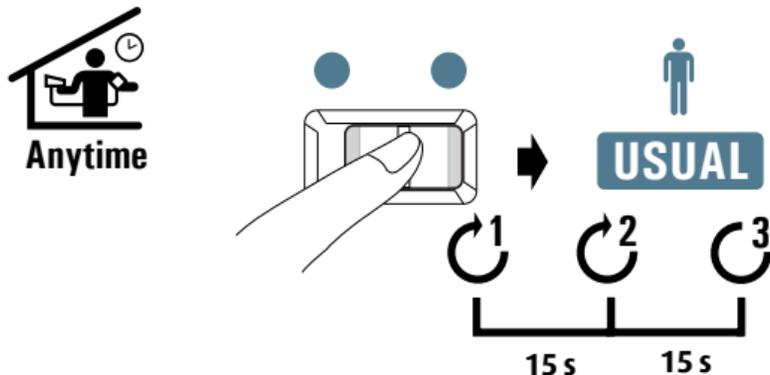
Après avoir mesuré leur pression artérielle pendant 7 jours de travail consécutifs, les patients reviennent au centre médical pour une analyse des relevés.

A la fin des 7 jours de mesure, le symbole Médecin clignotera.

En dehors de ces périodes, les mesures sont impossibles et le symbole reproduit à gauche s'affiche.

## Mode « USUAL »

On choisit le mode « **USUAL** » pour des mesures de pression artérielle avec détection de fibrillation atriale. En mode « **USUAL** », trois mesures consécutives sont réalisées automatiquement à 15 secondes d'intervalle. Les résultats sont moyennés et affichés. Les lectures moyennées sont automatiquement enregistrées pour une évaluation ultérieure par le médecin.



## 250 mesures enregistrées

Le WatchBP Home A BT peut enregistrer jusqu'à 250 mesures individuelles en mode 250 « **USUAL** ».



- \* Quand la mémoire est saturée, chaque nouvelle mesure remplacera celle qui a été effectuée le plus tôt.
- \* Pour revoir les trois dernières mesures individuelles, pressez le bouton M jusqu'à ce que "1" apparaisse sur l'écran. Les valeurs des trois dernières mesures sont affichées en mode séquentiel.

# La mesure de la pression artérielle en huit étapes

## Etape 1

Evitez de manger, de boire ou de fumer avant d'effectuer une mesure. Respectez un intervalle d'une heure entre ces activités et le relevé de votre pression artérielle.

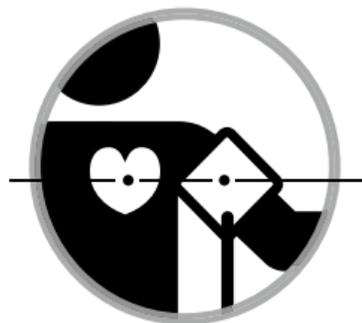


**1 heure avant**



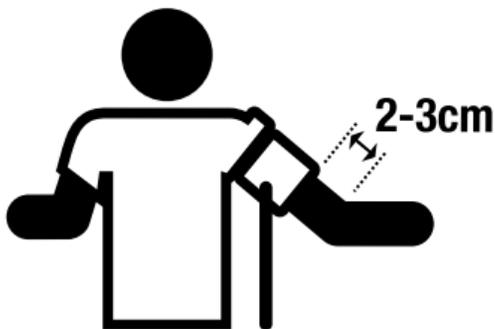
## Etape 2

Préparez une table et une chaise pour la mesure. La chaise doit être munie d'un dossier vertical et la table doit vous permettre de maintenir votre bras à hauteur du cœur pendant la mesure.



### Etape 3

Enlevez les vêtements qui recouvrent ou serrent le bras à mesurer. Ajustez le brassard sur le bras. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se trouve 2-3 cm au-dessus du coude. Prenez la face intérieure du bras comme repère. Le tuyau reliant le brassard et l'appareil doit être placé sur la face intérieure du bras (*des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard*).



### Etape 4

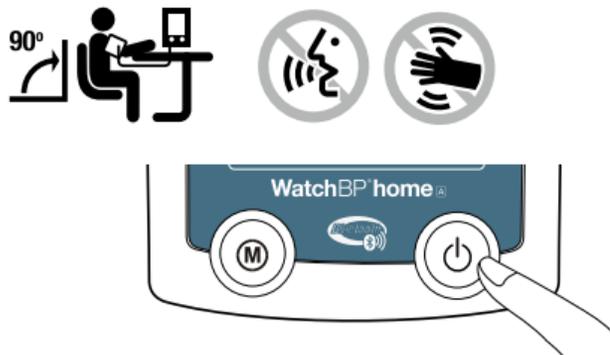
Asseyez-vous et détendez-vous pendant au moins cinq minutes avant la mesure.



## La mesure de la pression artérielle en huit étapes (suite)

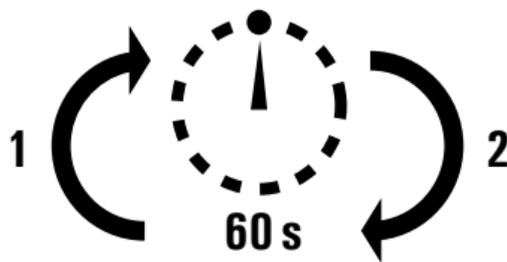
### Etape 5

Ayez le dos droit appuyé confortablement contre le dossier de la chaise. Appuyez sur le bouton de déclenchement. L'appareil met en route un compte à rebours de 60 secondes en mode « **DIAG.** » ou de 15 secondes en mode « **USUAL** ». Evitez de bouger, de croiser vos jambes ou de contracter les muscles du bras pendant la mesure. Respirez normalement et ne parlez pas.



### Etape 6 (en mode « **DIAG.** »)

Un cycle comprend deux mesures. A la fin de la première mesure, détendez-vous pendant que vous attendez la deuxième. La deuxième mesure démarrera au bout de 60 secondes. Evitez de bouger pendant tout ce temps.



## Etape 7 (en mode « **DIAG.** »)

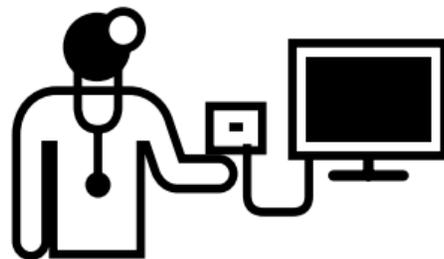
Après la réalisation des deux mesures, les données seront automatiquement enregistrées en vue d'une analyse par votre médecin. Si une erreur s'affiche après les lectures, répétez les six premières étapes.



**Enregistrement automatique**

## Etape 8 (en mode « **DIAG.** »)

Après les 7 jours de mesure, le symbole Médecin clignotera. N'oubliez pas d'emporter votre WatchBP Home A BT avec vous lors de votre prochaine consultation médicale (*nota : le symbole Médecin apparaît seulement en mode « DIAG. »*).



# Fonction spéciale

## Détection de la fibrillation atriale

Cet appareil est conçu pour détecter la fibrillation atriale pendant des mesures de pression artérielle réalisées en mode « **USUAL** » et en mode « **DIAG.** ». Si la fibrillation atriale est détectée pendant les trois mesures opérées en mode « **Usual** » ou les quatre mesures d'une journée effectuées en mode « **Diagnostic** », le symbole de la fibrillation atriale apparaît.\* Au cas où ce symbole  est affiché après une mesure de pression artérielle, suivez les instructions données à la page 18.



\* Joseph Wiesel, et al. *Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor.* American Journal of Hypertension 2009; 22, 8, 848-852.

- \* Le WatchBP Home A BT détecte la fibrillation atriale, qui reste une des principales causes d'AVC. Il ne peut cependant pas dépister tous les facteurs de risque, notamment pas les palpitations cardiaques.
- \* Cet appareil peut ne pas détecter la fibrillation atriale sur des personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur. Les personnes portant un tel appareil ne doivent pas utiliser ce tensiomètre pour détecter la fibrillation atriale.

## A propos de la fibrillation atriale

La fibrillation atriale est un problème d'arythmie cardiaque courant et une cause fréquente d'attaques graves. Elle touche plus de 2 millions de personnes en Amérique du Nord. Elle affecte plutôt les personnes âgées et est diagnostiquée chez 10% de personnes de plus de 80 ans. Elle est responsable d'environ 20 % de toutes les attaques. Les personnes âgées, ou celles souffrant d'hypertension, de diabète ou de troubles cardiaques, risquent davantage une attaque si elles ont de la fibrillation atriale.

La fibrillation atriale est un problème d'arythmie cardiaque pouvant durer de quelques minutes à plusieurs jours, semaines ou années. La fibrillation atriale peut provoquer la formation de caillots de sang dans les chambres supérieures du cœur (atriums). Ces caillots peuvent se détacher, circuler vers le cerveau et causer une attaque.

L'utilisation de fluidifiants, tels que la warfarine, peut réduire le risque d'attaques chez des personnes présentant de la fibrillation atriale.

Un médecin peut confirmer la présence de fibrillation atriale au moyen d'un électrocardiogramme. La fibrillation atriale peut apparaître puis disparaître. Un médecin ne la détectera donc pas forcément lors de consultations régulières.

Les palpitations sont un des indices de fibrillation atriale. Mais de nombreuses personnes ne sentent rien. Elles peuvent néanmoins avoir une attaque et devraient surveiller la fibrillation atriale régulièrement. Une détection précoce de la fibrillation atriale et suivie d'un traitement peut réduire les risques d'attaque.

## Détecteur de fibrillation atriale

Chez certaines personnes, la fibrillation atriale dure parfois plusieurs jours. Dans ce cas, le WatchBP Home A permet une surveillance sur plusieurs jours pour un diagnostic optimal.

Il peut arriver que l'appareil détecte une fausse fibrillation atriale, pour les raisons suivantes:

1) Le bras a bougé pendant la mesure de la pression artérielle. Pour cette raison, il est très important de garder le bras immobile pendant la mesure.

2) Des arythmies (battements de cœur irréguliers) différentes de la fibrillation atriale peuvent être présentes. Dans un tel cas, il est aussi recommandé de consulter un médecin.

Il est conseillé aux personnes équipées d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur de ne pas utiliser le tensiomètre WatchBP Home A.

## Mesure

En cas de détection de la fibrillation atriale sur l'ensemble des lectures des triples mesures effectuées en mode « **USUAL** » ou des quatre lectures d'une journée réalisées en mode « **DIAG.** », la présence de fibrillation atriale est probable.

Comme la fibrillation atriale dure parfois seulement quelques minutes, il est recommandé d'exécuter une autre session de mesure une heure plus tard. Si cette dernière révèle aussi la présence de fibrillation atriale, il convient de consulter un médecin. Il est recommandé d'emporter le tensiomètre.

*\* Pour détecter la fibrillation atriale en mode USUAL, 2 mesures au minimum sont nécessaires.*

## Instructions relatives à la détection de la fibrillation atriale

- Utilisez cet appareil régulièrement, une fois par semaine, ou une fois par mois pour détecter la fibrillation atriale.
- Si la fibrillation atriale est détectée pendant toutes les lectures de la triple mesure, réalisez une autre session de mesure environ une heure plus tard.
- Si cette dernière lecture montre la présence de fibrillation atriale, consultez le médecin.
- Emportez cet appareil avec vous lorsque vous allez chez le médecin.

## Informations pour le médecin

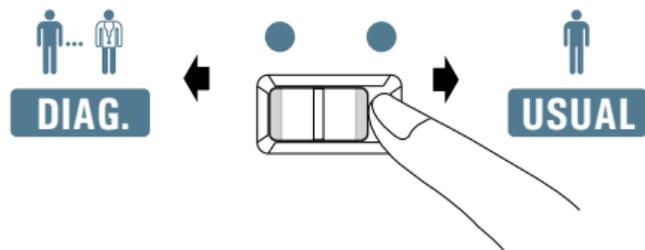
Cet appareil est conçu pour détecter la fibrillation atriale, et de mauvaises lectures négatives sont très rares. Bien qu'il soit programmé pour reconnaître spécialement la fibrillation atriale, des battements de cœur prématurés fréquents, une arythmie sinusoidale marquée ou d'autres anomalies de rythme peuvent entraîner de mauvaises lectures positives. Si la fibrillation atriale est détectée par l'appareil à la maison, nous recommandons une autre lecture chez le médecin. Si le symbole de la fibrillation atriale n'est pas affiché, les lectures anormales précédentes pouvaient être dues à une fibrillation atriale temporaire.

Si le symbole de la fibrillation atriale est affiché, un électrocardiogramme est conseillé pour déterminer la cause exacte de l'arythmie.

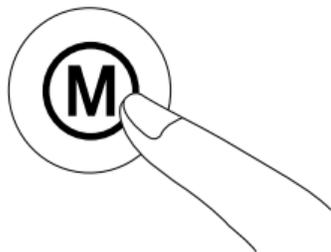
# Visualisation, suppression et transfert des mesures

## Visualisation des mesures

- 1) Utilisez le sélecteur de mode pour choisir d'abord le type de mesure à visualiser.

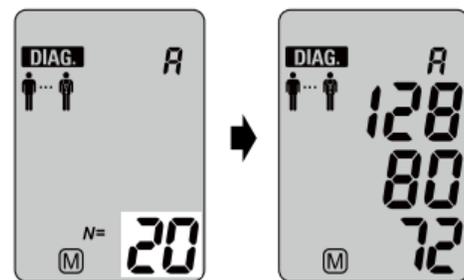
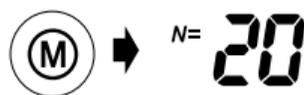


- 2) Appuyez ensuite sur le bouton M.



## En mode « DIAG. »

- 1) Après une pression du bouton M, l'appareil affiche brièvement le nombre total de mesures enregistrées, par ex. N=20.



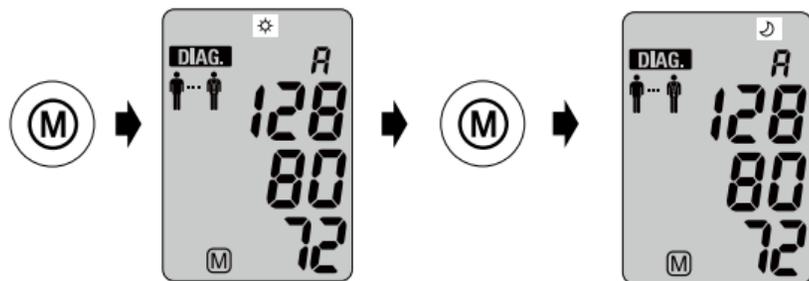
\* «A» s'affiche quand le nombre indiqué est la moyenne de toutes les données.



\* «- -» s'affiche quand le nombre de mesures indiqué est inférieur à 12.



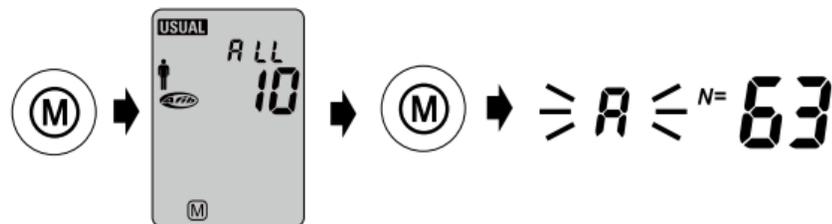
- 2) Réappuyez sur le bouton M pour visualiser la moyenne de toutes les valeurs du matin. Réappuyez sur le bouton M pour visualiser la moyenne de toutes les valeurs du soir.



- 3) Appuyez sur le bouton M à plusieurs reprises pour visualiser toutes les lectures individuelles, un par un.
- 4) La moyenne quotidienne est affichée après les différentes lectures de la journée.

### En mode « USUAL »

- 1) Après pression du bouton M, le nombre de lectures avec détection de fibrillation atriale est affiché.
- 2) Après une pression du bouton M, l'appareil affiche brièvement le nombre total de mesures enregistrées, par ex. N=63, suivi de la moyenne de toutes les mesures mémorisées.



- 3) Pour consulter toutes les mesures individuelles, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton M.

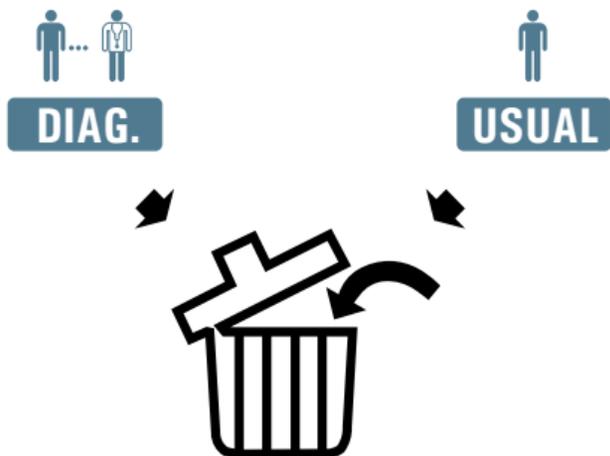


## Visualisation, suppression et transfert des mesures (suite)

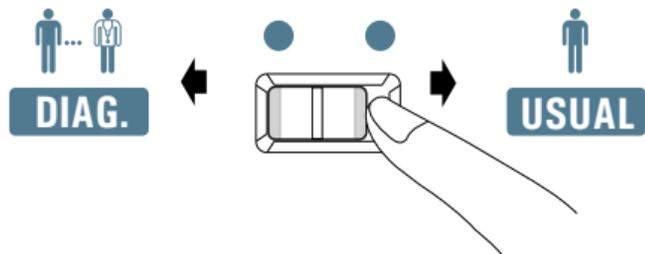
### Suppression de mesures

Vous pouvez supprimer les données enregistrées dans les modes « **DIAG.** » et « **USUAL** » séparément.

\* *Avant de supprimer des données, demandez à votre médecin s'il en a encore besoin.  
Effacez les mesures seulement si vous êtes sûr de ne plus les utiliser.*



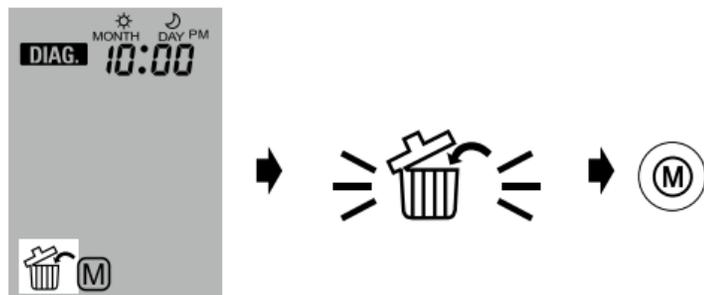
1) Choisissez le mode de mesure que vous désirez supprimer avec le sélecteur de mode.



2) Appuyez sur le bouton M pendant 7 secondes jusqu'à l'apparition d'un symbole de suppression clignotant.

 ➡ **Appuyez pendant 7 secondes...**

3) Relâchez le bouton M puis réappuyez dessus pendant l'affichage du symbole de suppression clignotant. La suppression est confirmée par un signal sonore.



❖ *Seules les mesures effectuées dans le mode choisi seront supprimées.*

## Visualisation, suppression et transfert des mesures (suite)

### Transfert des mesures

#### Installation du logiciel WatchBP Office

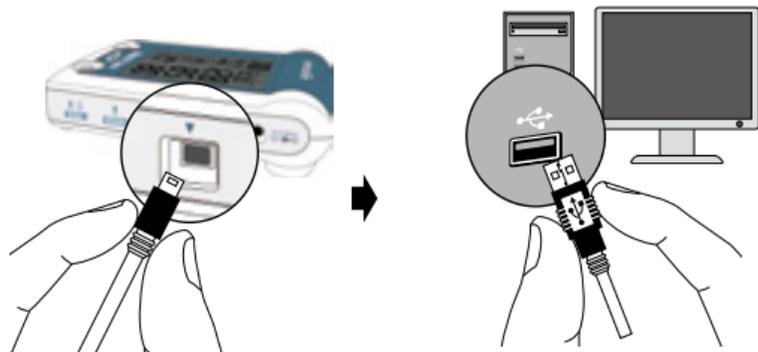
- 1) Insérez le CD dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur. Cliquez ensuite sur « **setup.exe** » dans le répertoire du CD.
- 2) Suivez les instructions affichées dans la fenêtre d'installation sur l'ordinateur.
- 3) Redémarrez l'ordinateur à la fin de l'installation.



- \* *Configuration système requise : unité centrale de 550 MHz, mémoire de 256 Mo, résolution de 1 024x768 pixels, 256 couleurs, lecteur CD-ROM, 1 port USB libre, 40 Mo de mémoire libre sur le disque dur, Microsoft Windows 2000 / XP / Vista.*
- \* *Ou télécharger la dernière version de <http://www.watchbp.com> site.*

#### Transfert des données à l'ordinateur

- 1) Démarrez le logiciel et raccordez l'appareil à l'ordinateur au moyen du câble fourni.
- 2) Une connexion réussie est signalée par le message « **Connecté** » sur l'écran.
- 3) Entrez le nom, l'identifiant (si nécessaire) et la date de naissance du patient pour créer un enregistrement.



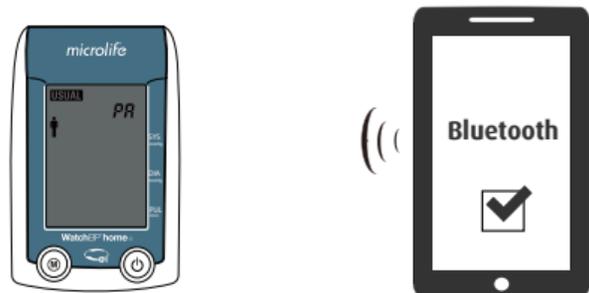
<b>Commandes du logiciel</b>	Veuillez vous référer au mode d'emploi du logiciel pour des instructions et informations détaillées.	
<b>Transférer des données en mode « DIAG. »</b>	Cliquez sur « Téléchargement ».	
<b>Valeur correspondante</b>	Vous pouvez décocher la case pour exclure la valeur correspondante du calcul de la moyenne.	
<b>Enregistrer les données</b>	Cliquez sur « Sauvegarde ». Le nom du fichier est constitué de l'identifiant du patient et du suffixe « Dmode.xls ».	
<b>Voir les données</b>	Cliquez sur « Dossiers Patient ».	
<b>Enregistrer les données en mode « USUAL »</b>	Cliquez sur « Téléchargement Mode Usuel ». Le nom du fichier est constitué de l'identifiant du patient et du suffixe « Umode.xls ».	
<b>Imprimer la feuille</b>	Cliquez sur « Impression ».	
<b>Supprimer le contenu des mémoires</b>	Cliquez sur « Effacer la mémoire ».	
<b>Fermer le programme</b>	Cliquez sur « Quitter »	

❖ *Veuillez sauvegarder les données avant d'utiliser « Efface mémoire » ou « Quitter ».*

## Visualisation, suppression et transfert des mesures (suite)

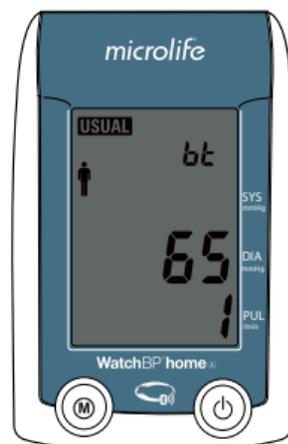
### Transfert des mesures

Les données de mesure dans «**DIAG.**» et «**USUAL**» peuvent être transférées au téléphone Bluetooth activé. Assurez-vous que le téléphone a Bluetooth activée avant transferring mesures. Avant de connecter avec le téléphone, se il vous plaît vérifier si appariement Bluetooth est nécessaire. En appuyant sur la touche M 3 secondes, l'écran affichera "PA" signifie Bluetooth entrer dans le mode d'appariement.



❖ Le code PIN de couplage Bluetooth est 4103, si la liaison Bluetooth est nécessaire.

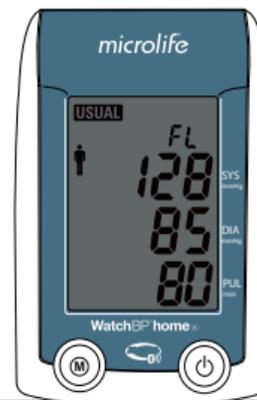
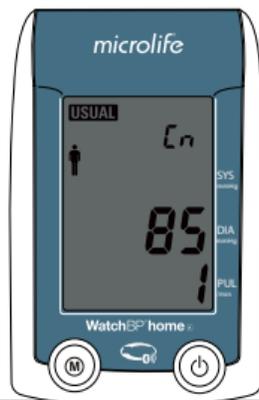
Lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage pour prendre la mesure, tBluetooth aussi tourner sur et entrer en mode de veille en attendant la connexion. L'écran affiche le "bt" et le temps encore.



## Connexion et recevoir les données

1. Lancez l'application sur votre téléphone.
2. Connexion avec cet appareil et le téléphone via une application spécifique. L'écran affiche "Cn" et l'heure alternatively, une fois la connexion buit succès.
3. Les données de mesure seront transférés à l'application automatiquement lorsque la mesure est terminée.

L'écran affichera "FL" en cas d'échec de la connexion.



# Piles et bloc secteur

## Symbole Pile

Quand la charge des piles est descendue à  $\frac{1}{4}$ , le symbole Pile clignote à chaque mise sous tension de l'appareil.



## Remplacement de piles à faible charge

Le symbole Pile clignote à chaque mise sous tension de l'appareil quand les piles ont atteint un état de charge critique et qu'il faut les remplacer.

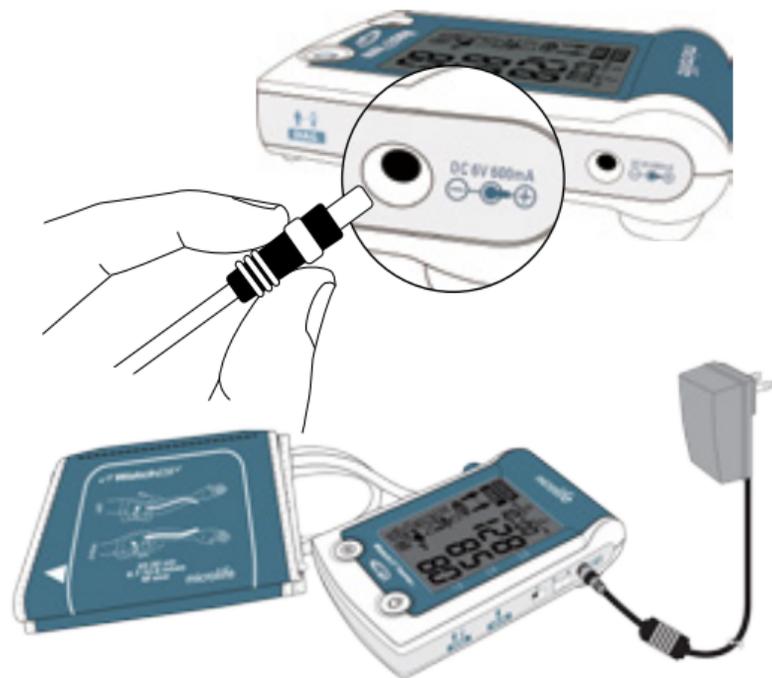
- 1) Ouvrez le compartiment des piles au dos de l'appareil.
- 2) Remplacez les piles en respectant la polarité indiquée par les symboles du compartiment.
  - \* Utilisez 4 piles neuves de longue durée du type AA, de 1,5 V.
  - \* N'utilisez pas de piles périmées.
  - \* Enlevez les piles au début d'une période de non-utilisation prolongée de l'appareil.

## Utilisation du bloc secteur

Le WatchBP Home A BT peut aussi être utilisé avec un bloc secteur Microlife (CC 6 V, 600 mA).

\* *Utilisez seulement les blocs secteurs de Microlife.*

- 1) Brancher le câble du bloc secteur sur la prise du WatchBP Home A BT.
- 2) Brancher le câble du bloc secteur sur une prise du secteur. L'alimentation par le bloc secteur permet de ne pas utiliser les piles.



# Sécurité, entretien, test de précision et élimination

## Sécurité et protection

Cet appareil se destine seulement à l'application décrite dans le présent mode d'emploi. Il renferme des éléments sensibles devant être traités avec précaution. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.



- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Ils pourraient avaler certaines parties, assez petites, étranglement dû aux câbles ou tuyaux.
- N'activez la pompe qu'après la mise en place du brassard.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose d'inhabituel se produit.
- Lisez les consignes de sécurité des différentes sections du mode d'emploi.
- Ne raccordez pas l'appareil à un ordinateur avant que le logiciel de l'ordinateur ne vous le demande.

Respectez les conditions de stockage et d'emploi décrites dans le chapitre Caractéristiques techniques du présent manuel.



**Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité**



**N'exposez pas l'appareil directement au soleil**



**Protégez l'appareil contre des températures trop hautes ou trop basses**



**Évitez de placer l'appareil à proximité de champs électromagnétiques, tels que ceux créés par un téléphone portable. Maintenir une distance minimale de 3.3 m de ce type d'appareil lorsque vous utilisez le tensiomètre.**



**N'ouvrez jamais l'appareil**



**Évitez de faire tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs**

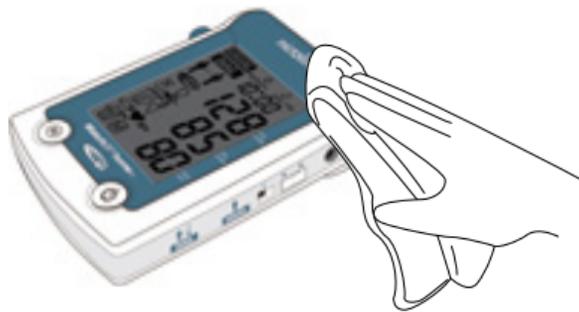


Keep dry

**IP20 : protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre de plus de 12.5mm, pas de protection contre l'eau.**

## Entretien de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.



## Test de précision

Nous recommandons de soumettre le WatchBP Home A BT à un test de précision une fois tous les deux ans ou après tout choc (chute, impact, etc.). Veuillez pour cela vous adresser à Microlife.

## Entretien du brassard

NE lavez PAS le brassard. NE repassez PAS le brassard.



**Ne lavez pas le brassard !**



**Ne repassez pas le brassard !**

## Elimination



Éliminez les batteries et les instruments électroniques en respectant la réglementation locale en vigueur. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

# Messages d'erreur

Si une erreur se produit durant la mesure, celle-ci sera interrompue et un message d'erreur « Er » s'affichera.



- *Veillez consulter le médecin si ces problèmes, ou d'autres, surviennent à plusieurs reprises.*
- *Si vous pensez que les résultats sont inhabituels, veuillez lire attentivement les indications du présent mode d'emploi.*



Erreur	Description	Cause et solution possibles
« Er 1 »	<b>Signal trop faible</b>	Les signaux du pouls sur le brassard sont trop faibles. Mettez le brassard correctement en place et répétez la mesure.
« Er 2 »	<b>Signal d'erreur</b>	Le brassard a détecté des signaux d'erreur pendant la mesure, causés par exemple par un mouvement ou une contraction musculaire. Répétez la mesure en maintenant le bras immobile.

« Er 3 »	<b>Pas de pression dans le brassard</b>	Il est impossible d'établir une pression adéquate dans le brassard. Des fuites peuvent en être à l'origine. Remplacez les piles si nécessaire. Répétez la mesure.
« Er 5 »	<b>Résultat anormal</b>	Les signaux de mesure sont inexacts et aucun résultat ne peut être affiché. Lisez la liste de contrôle pour effectuer des mesures fiables, puis répétez la mesure.

« HI »	<b>Pouls ou pression du brassard trop élevé(e)</b>	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg) OU le pouls est trop élevé (plus de 200 battements par minute). Le patient doit se détendre pendant 5 minutes. Répétez ensuite la mesure.
« LO »	<b>Pouls trop bas</b>	Le pouls est trop bas (moins de 40 battements par minute). Répétez la mesure.

# Informations importantes sur la pression artérielle et les automesures

Les mesures de pression artérielle faites à la maison sont-elles utiles?

Oui. L'American Heart Association et l'European Society of Hypertension ont démontré que les mesures de pression artérielle effectuées à la maison sont importantes pour déterminer la pression artérielle exacte.

- **La pression artérielle** est la pression du flux sanguin dans les artères résultant du pompage du cœur. Elle se compose de deux valeurs, la **pression systolique** (haute) et la **pression diastolique** (basse).
- La **fréquence du pouls** est le nombre de battements de cœur par minute.
- **Une pression artérielle élevée peut nuire à votre santé et doit être l'objet d'une consultation médicale !**
- Informez toujours votre médecin sur la pression artérielle mesurée ainsi que sur tout phénomène inhabituel ou vos doutes. **Ne vous basez jamais sur des lectures de pression artérielles simples.**
- Une **pression artérielle élevée** peut avoir de nombreuses causes. Votre médecin pourra vous fournir des renseignements détaillés à ce sujet et vous prescrire un traitement adéquat.
- La pression artérielle subit de fortes fluctuations au cours de la journée. Elle varie selon les émotions, l'état physique et d'autres facteurs.

## Analyse de la pression artérielle

Le tableau de droite classe les valeurs de la pression artérielle chez les adultes selon les directives de la Société européenne d'hypertension (ESH) établies en 2007. Données mesurées en mmHg.

La plus haute valeur est déterminante pour l'analyse. Exemple : une lecture de **150/85** ou **120/98** mmHg signale une « hypertension de niveau 1 ».

Catégorie	Systo- lique	Diastolique
Optimale	< 120	< 80
Normale	120 - 129	80 - 84
Normale élevée	130 - 139	85 - 89
Hypertension de niveau 1	140 - 159	90 - 99
Hypertension de niveau 2	160 - 179	100 - 109
Hypertension de niveau 3	≥ 180	≥ 110
Hypertension systolique isolée	≥ 140	< 90

# Caractéristiques techniques

- Température de fonctionnement :** • 10 à 40 °C (50 à 104 °F)  
• 15 - 90% d'humidité relative maximale, pression d'air de 700 à 1040 hPa
- Température de stockage :** • -20 à 50 °C (-4 à 131 °F)  
• 15 - 90 % d'humidité relative maximum
- Poids :** • 385 g (avec piles)
- Dimensions :** • 150 x 100 x 50 mm
- Méthode de mesure :** • Oscillométrique, selon Korotkoff
- Méthode :** • Phase I systolique, phase V diastolique
- Plage de mesure :** • 30 - 280 mmHg – pression artérielle  
• 40 - 200 battements par minute – pouls  
• Plage : 0 - 299 mmHg  
• Résolution : 1 mmHg  
• Précision statique :  $\pm 3$  mmHg  
• Précision du pouls :  $\pm 5$  % de la valeur indiquée
- Alimentation :** • 4 piles de 1,5 V ; type AA  
• Bloc secteur CC 6 V, 600 mA (en option)
- Autonomie de la batterie:** • environ 250 mesures

Microlife se réserve le droit de modifier les données techniques sans préavis.

- Reference aux normes :** • L'appareil répond aux exigences des normes sur les tensiomètres non invasifs :  
EN 1060-1, EN 1060-3, CEI 60601-1  
CEI 60601-1-2, CEI 60601-1-11, Protocole ESH
- Compatibilité électromagnétique :** • L'appareil est conforme aux dispositions de la norme CEI 60601-1-2.
- Durée de vie prévue:** • 5 ans ou 10,000 mesures (les piles et le brassard ne sont pas inclus)
- Durée de vie du brassard** • environ 2 ans
- RF Standard** IC RSS-210, RSS-GEN, NCC LP0002

## CE 0044

Il satisfait aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE pour les appareils médicaux de classe IIa.



Type BF applied part



Référence



Numéro de série



Fabricant

# Carte de garantie

Cet appareil est assorti d'une garantie de cinq ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est seulement valable sur présentation de la carte de garantie remplie par le propriétaire avec confirmation de la date d'achat ou justificatif d'achat. Les piles, le brassard et les pièces d'usure sont exclus de cette garantie.

**Nom :** \_\_\_\_\_

**Adresse :** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_

**Téléphone :** \_\_\_\_\_

**E-mail :** \_\_\_\_\_



**Produit:** WatchBP Home A BT

**Code :** BP 3MX1-3C

**Date :**



## **Europe / Moyen-Orient / Afrique**

Microlife WatchBP AG  
Espanstrasse 139  
9443 Widnau, Suisse  
Tél. +41 71 727 7000  
Fax +41 71 727 7011  
Email: [watchbp@microlife.ch](mailto:watchbp@microlife.ch)  
[www.watchbp.com](http://www.watchbp.com)

## **Asie**

Microlife Corporation  
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu,  
Taipei 11492, Taiwan, R.O.C.  
Tél. +886 2 8797 1288  
Fax. +886 2 8797 1283  
Email: [watchbp@microlife.com.tw](mailto:watchbp@microlife.com.tw)  
[www.watchbp.com](http://www.watchbp.com)

## **États-Unis**

Microlife Medical Home  
Solutions, Inc.  
2801 Youngfield St., Suite 241  
Golden, CO 80401, USA  
Tél. +1 303 274 2277  
Fax +1 303 274 2244  
Email: [watchbp@mimhs.com](mailto:watchbp@mimhs.com)  
[www.watchbp.com](http://www.watchbp.com)

## **Amérique du Nord / Amérique centrale / Amérique du Sud**

Microlife USA, Inc.  
1617 Gulf To Bay Blvd., 2nd  
Floor  
Clearwater, FL 33755, USA  
Tél. +1 727 442 5353  
Fax +1 727 442 5377  
Email: [msa@microlifeusa.com](mailto:msa@microlifeusa.com)  
[www.watchbp.com](http://www.watchbp.com)

**CE0044**



Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de  
cette notice peut provoquer de graves blessures ou des  
dommages de l'appareil.

*microlife*

IB WatchBP Home A BT 3MX1-3C FR 0117